



UNIVERSITAS INDONESIA

**KESINONIMAN VERBA INDERA PENGLIHAT DAN
TURUNANNYA DALAM AL-QURAN
*SEBUAH ANALISIS SEMANTIS***

SKRIPSI

**Nuraini
0705070572**

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA
PROGRAM STUDI ARAB
DEPOK
JULI 2009**



UNIVERSITAS INDONESIA

**KESINONIMAN VERBA INDERA PENGLIHAT DAN
TURUNANNYA DALAM AL-QURAN
*SEBUAH ANALISIS SEMANTIS***

SKRIPSI

diajukan sebagai salah satu syarat
untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora (S.Hum)

**NURAINI
0705070572**

**FAKULTAS ILMU PENGETAHUAN BUDAYA
PROGRAM STUDI ARAB
DEPOK
JULI 2009**

Universitas Indonesia

SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIARISME

Saya yang bertanda tangan di bawah ini dengan sebenarnya menyatakan bahwa skripsi ini saya susun tanpa tindakan plagiarisme sesuai dengan peraturan yang berlaku di Universitas Indonesia.

Jika di kemudian hari ternyata saya melakukan tindakan plagiarisme, saya akan bertanggung jawab sepenuhnya dan menerima sanksi yang dijatuhkan oleh Universitas Indonesia kepada saya.

Jakarta, 22 Juli 2009



Nuraini

0705070572

HALAMAN PERNYATAAN ORISINALITAS

**Skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri,
dan semua sumber baik yang dikutip maupun dirujuk
telah saya nyatakan dengan benar.**

Nama : Nuraini

NPM : 0705070572

Tanda Tangan :



Tanggal : 22 Juli 2009

HALAMAN PENGESAHAN


Skripsi ini diajukan oleh :

Nama : Nuraini
NPM : 0705070572
Program Studi : Arab
Judul Skripsi : Kesenoniman Verba Indera Penglihat dan Turunannya dalam Al-Quran.

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Humaniora pada Program Studi Arab, Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya, Universitas Indonesia.

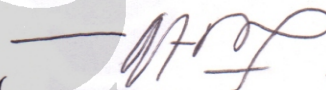
DEWAN PENGUJI

Pembimbing : Dr. Basuni Imamuddin, M.A




(.....)

Penguji : Dr. Afdol Tharik Wastono



(.....)

Penguji : Letmiros, M.Hum





(.....)

Ditetapkan :
Tanggal :

oleh

Dekan Fakultas Ilmu Pengetahuan Budaya
Universitas Indonesia



Dr. Bambang Wibawarta S.S, M.A
NIP. 131882265



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*"SKRIPSI INI KU PERSEMBAHKAN KEPADA
SEMUA YANG TELAH MEWARNAI PELANGI
DI HATIKU"*

KATA PENGANTAR

Puji Syukur atas nikmat dan karunia dari Allah SWT kepada hamba-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini. Salawat serta salam semoga Allah curahkan kepada Nabi Muhammad SAW beserta keluarga, para sahabat, dan umatnya yang terus di jalan-Nya hingga akhir zaman.

Skripsi ini bagi penulis merupakan sebuah pelangi kehidupan yang indah dalam hidup penulis karena dalam perangkaian warna-warnanya, penulis banyak mengalami berbagai peristiwa baik suka maupun duka. Penulis menyadari bahwa tanpa bantuan, bimbingan dan dukungan dari berbagai pihak sangatlah sulit untuk menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu penulis ingin mengucapkan terima kasih kepada orang-orang yang telah berjasa dalam kehidupan penulis.

- 1) Prof. Dr. der Soz. Gumilar Rusliwa Somantri selaku Rektor UI,
- 2) Dr. Bambang Wibawarta selaku Dekan FIB UI,
- 3) Dr Basuni Imamudin, M.A yang dengan sabar dan teliti membimbing penulis hingga mendapatkan gelar sarjana,
- 4) Para dosen Program Studi Arab: Dr. Afdol Tharik Wastono, Dr. Maman Lesmana, Dr. Fauzan Muslim, Wiwin Triwinarti M.A, Siti Rohmah Soekarba, M.Hum, Letmiros, M.Hum, Aselih Asmawi, S.S, Dr. Muhammad Luthfi, Suranta, M.Hum, Dr. Apipudin, Minal Aidin A Rahiem, S.S , Dr. Abdul Muta'ali dan Prof. Dr. Abdul Hadi WM, Yon Mahmudi, Ph.D, Ade Shalihat, M.Si, dan Juhdi Syarif, M.Hum yang dengan sabar dan tekun telah mendidik penulis,
- 5) Kepada Keluarga Penulis; Ayah dan Ibu (Manap dan Sukarsih) yang telah mendidik penulis dan memberikan dukungan untuk menyusun skripsi ini;

kakak-kakak penulis yaitu : Yanti Nurhayanti yang sangat membantu mengurus administrasi di UI, Wawai Suwarsih yang mengakomodasi tempat tinggal penulis selama ini, Nana Sumarna yang telah merelakan komputernya dipakai setahun, dan Ade Suryana yang selalu menambahkan uang saku penulis,

- 6) Kepada teman-teman program studi Arab angkatan 2005 yang telah memberikan dukungan kepada penulis diantaranya Riska, Ratna dan Nurjanah yang telah memberikan saran tentang skripsi penulis serta sahabat yang telah membagi ilmunya kepada penulis.
- 7) Kepada para sponsor beasiswa penulis : Yayasan Goodwill Internasional; *Mr Yasuo* dan *Mrs Mizue*, *Miss Sato*, Bu Mien, Mbak Rosa, Mas Broto, para *trainer goodwill leadership program*, *my sponsor ANZA (Association New Zealand and Australia)* dan rekan-rekan penerima beasiswa goodwill angkatan 2007-2008, 2008-2009; dan LAZ *An-Nur* PT Indonesia Power khususnya Pak Aldi dan Pak Arif yang mengajak penulis di setiap kegiatan LAZ.
- 8) Kepada seluruh pihak yang tidak dapat disebutkan satu persatu. Terima kasih karena telah membantu penulis, baik secara langsung maupun tidak langsung.

Penulis menyadari bahwa skripsi ini tidak lepas dari kekurangan oleh sebab itu penulis mengharapkan saran, dan kritik demi penyempurnaan skripsi ini. Akhirnya penulis berharap skripsi ini dapat bermanfaat pada masa sekarang maupun akan datang.

Jakarta, 20 Juli 2009

Nuraini

Universitas Indonesia

HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI TUGAS AKHIR UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademik Universitas Indonesia, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Nuraini
NPM : 0705070572
Program Studi : Arab
Departemen : Linguistik Arab
Fakultas : Ilmu Pengetahuan Budaya
Jenis karya : Skripsi

demikian pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Indonesia **Hak Bebas Royalti Noneksklusif (*Non-exclusive Royalty-Free Right*)** atas karya ilmiah saya yang berjudul : **“Kesinoniman Verba Indera Penglihat dan Turunannya dalam Al-Quran”** beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Noneksklusif ini Universitas Indonesia berhak menyimpan, mengalihmedia/formatkan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (*database*), merawat, dan mempublikasikan tugas akhir saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat di : Depok

Pada Tanggal : 22 Juli 2009

Yang menyatakan



Nuraini

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	i
SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIARISME.....	ii
HALAMAN PERNYATAAN ORISIONALITAS.....	iii
LEMBAR PENGESAHAN.....	iv
LEMBAR PERSEMBAHAN.....	v
KATA PENGANTAR.....	vi
LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI.....	vii
ABSTRAK.....	viii
ABSTRACK.....	ix
DAFTAR ISI.....	xi
DAFTAR TABEL.....	xiii
DAFTAR GAMBAR.....	xiv
DAFTAR TRANSLITERASI.....	xv
DAFTAR LAMBANG.....	xviii
DAFTAR SINGKATAN.....	xix
BAB I PENDAHULUAN	
1.1 Latar Pokok Bahasan.....	1
1.2 Rumusan Masalah.....	4
1.3 Tujuan Penelitian.....	4
1.4 Ruang Lingkup Penelitian.....	5
1.5 Metodologi Penelitian.....	5
1.5.1 Sumber Data.....	5
1.5.2 Teknik Pemerolehan Data.....	5
1.5.3 Prosedur Analisis.....	6
1.7 Sistematika Penulisan.....	6
BAB II KAJIAN TERDAHULU	
2.1 Pengantar.....	7
2.2 Kajian Terdahulul Non Arab.....	7
2.2.1 Parera (1991).....	7
2.2.2 Punamawati (1995).....	8
2.2.3 Dad Muniah et all (2000).....	8
2.2.4 Rierin et.all (2005).....	9
2.2.5 Wijana (2008).....	10
2.3 Kajian Terdahulu Arab.....	10
2.3.1 Anis (1965).....	10
2.3.2 Umar (1986).....	11
2.3.4 Hidayatullah (2008).....	12

2.3 Sintesa.....	13
BAB III KERANGKA TEORI	
3.1 Pengantar.....	15
3.2 Verba.....	15
3.2.1 Ciri Verba Bahasa Arab.....	18
3.2.2 Klasifikasi Verba Bahasa Arab.....	19
3.3 Teori Semantis.....	21
3.4 Kesinoniman dan Kehiponiman.....	22
3.5 Teori Medan Makna.....	23
3.6 Metode Penyusunan Medan Makna.....	25
3.6.1 Konteks Verbal.....	26
3.6.2 Perangkat Kata.....	26
3.7 Metode Analisis Komponen Makna.....	27
BAB IV ANALISIS	
4.1 Pengantar.....	31
4.2 Kesinoniman Verba.....	31
4.2.1 Verba Indera Penglihat dari Aspek Intensitas.....	32
4.2.1.1 Subtitusi Verba Indera Penglihat Aspek Intensitas.....	42
4.2.1.2 Analisis Komponen Makna.....	44
4.2.2 Verba Indera Penglihat Aspek Kondisi Mata.....	45
4.2.2.1 Subtitusi Verba Indera Penglihat Aspek Kondisi Mata.....	50
4.2.2.2 Analisis Komponen Makna.....	51
4.2.3 Verba Indera Penglihat Aspek Aktivitas Lainnya.....	52
4.2.3.1 Deskripsi Verba 'Baca'.....	52
4.2.3.1.1 Subtitusi Verba 'Baca'.....	55
4.2.3.1.2 Analisis Komponen Makna Verba 'Baca'.....	56
4.2.3.2 Deskripsi Verba 'Tangis'.....	57
4.2.3.2.1 Subtitusi Verba 'Tangis'.....	58
4.2.3.2.2 Analisis Komponen Makna Verba 'Tangis'.....	59
4.2.3.3 Deskripsi Verba 'Cari'.....	59
4.2.3.3.1 Subtitusi Verba 'Cari'.....	62
4.2.3.3.2 Analisis Komponen Makna Verba 'Cari'.....	63
4.2.3.4 Deskripsi Verba Indera Penglihat 'Temu'.....	64
4.2.3.4.1 Subtitusi Verba 'Temu'.....	68
4.2.3.4.2 Analisis Komponen Makna 'Temu'.....	69
BAB V KESIMPULAN	
5.1 Kesimpulan.....	70
PUSTAKA ACUAN.....	71
RIWAYAT HIDUP.....	77

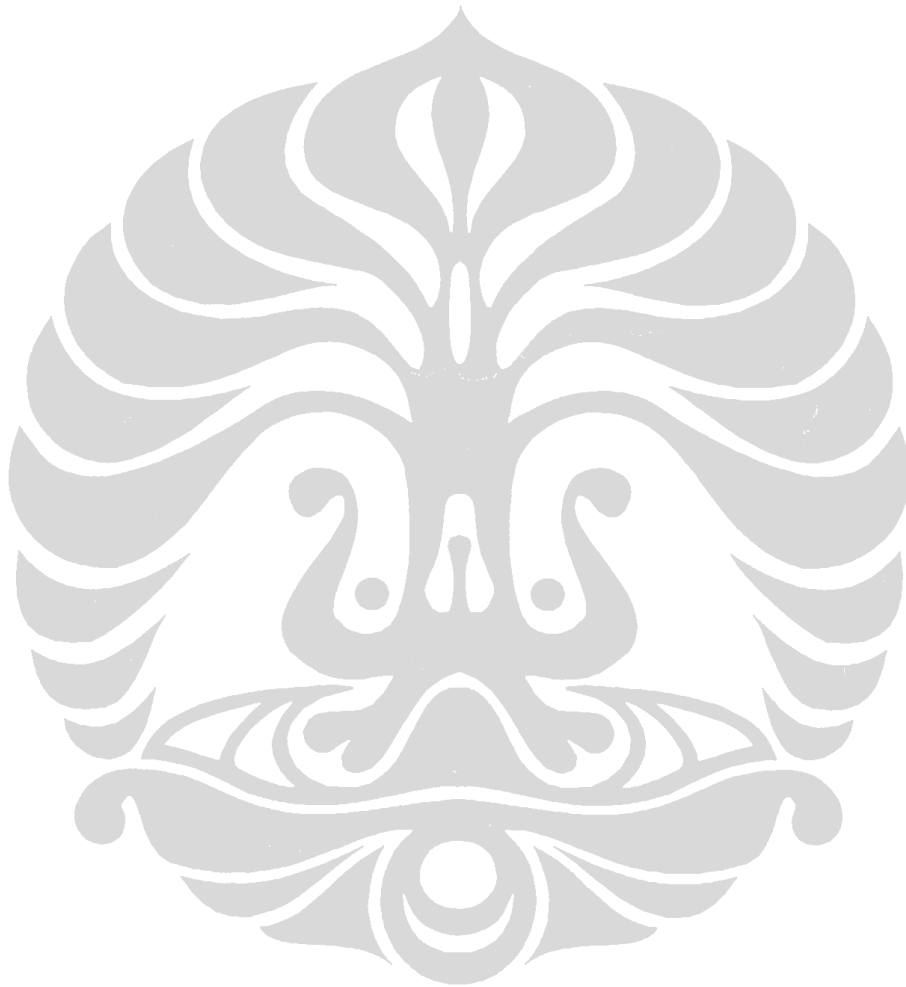
DAFTAR TABEL

Tabel 1. Komponen Makna Verba Indera Penglihat Aspek Intensitas.....	44
Tabel 2. Komponen Makna Verba Indera Penglihat Aspek Kondisi Mata.....	51
Tabel 3. Komponen Makna Verba Indera Penglihat ‘Baca’.....	56
Tabel 4. Komponen Makna Verba Indera Penglihat ‘Tangis’.....	59
Tabel 5. Komponen Makna Verba Indera Penglihat ‘Cari’.....	63
Tabel 6. Komponen Makna Verba Indera Penglihat ‘Temu’.....	69
Tabel 7. Persentase Verba Indera Penglihat dalam ‘Al-Quran’.....	75



DAFTAR GAMBAR

- Gambar 1 Sebaran Indera Penglihat dan Turunannya dalam Al-Quran.....67
- Gambar 2 Persentase Indera Penglihat Aspek Intensitas..... 69



DAFTAR TRANSLITERASI ARAB-LATIN

1. Konsonan

Huruf Arab	Huruf Latin	Huruf Arab	Huruf Latin
ا	Tidak dilambangkan	ط	ṭ
ب	b	ظ	ẓ
ت	t	ع	' (apostrop)
ث	ts	غ	g
ج	j	ف	f
ح	h	ق	q
خ	kh	ك	k
د	d	ل	l
ذ	ẓ	م	m
ر	r	ن	n
ز	z	و	w
س	s	هـ	h
ش	sy	ء	‘
ص	ṣ	ي	y
ض	ḍ		

2. Vokal

a. Vokal Pendek, terdiri atas:

- a	=	- َ	contoh:	كَتَبَ [kataba]	‘dia menulis’
- i	=	- ِ	contoh:	عَلِمَ [‘alima]	‘dia mengetahui’
- u	=	- ُ	contoh:	كَبُرَ [kabura]	‘dia dewasa’

b. Vokal Panjang, terdiri atas:

- ā	=	- َا	contoh:	كِتَابَ [kitāba]	‘buku’
- ī	=	- ِي	contoh:	كَبِيرَ [kabīr]	‘besar’
- ū	=	- ُو	contoh:	عُلُومَ [‘ulūm]	‘ilmu pengetahuan’

c. Vokal Rangkap (Diftong), terdiri atas:

- ai	=	- َايَ	contoh:	بَيْتَ [bait]	‘rumah’
- au	=	- َاوَةَ	contoh:	ثَوْرَةَ [saurat]	‘revolusi’

3. Asimilasi Kata Sandang (artikel al-)

- Al-	=	-- الـ	contoh:	الْبَيْتَ [al-bait]	‘rumah (itu)’
- As-s	=	-- الشـ	contoh:	الشَّمْسَ [as-syams]	‘matahari (itu)’

4. Geminasi (tanda tašdi:d) [□]

Ditransliterasikan menjadi konsonan rangkap

contoh: أُمَّة [ʔummat] ‘umat’

Keterangan:

1. Transliterasi yang digunakan dalam penulisan skripsi ini berdasarkan Surat Keputusan Bersama Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia Nomor: 158 tahun 1987 dan Nomor 0543 b/U/1987 tertanggal 22 januari 1988. Namun pada huruf-huruf tertentu penulis melakukan modifikasi yang disebabkan alasan-alasan teknis. Huruf-huruf yang dimodifikasi sebagai berikut

1. Huruf ث yang dilambangkan dengan ts diubah menjadi ś
2. Huruf ح yang dilambangkan dengan ḥ diubah menjadi ĥ
3. Huruf خ yang dilambangkan dengan ḫ diubah menjadi ķ
4. Huruf ش yang dilambangkan dengan sy diubah menjadi š
5. Huruf ء yang dilambangkan dengan ‘ diubah menjadi ʔ

DAFTAR LAMBANG

- : Menunjukkan asal sebuah kata
- / / : Mengapit transliterasi
- ‘...’ : Menunjukkan arti atau terjemahan
- “...” : Mengapit judul sebuah buku
- * : Menunjukkan verba tidak berterima
- {...} : Menunjukkan harus diisi verba di dalam kurung di atas
- (...) : Menunjukkan keterangan tambahan
- : Menunjukkan spasi antar kata
- cetak miring : Menunjukkan bahasa asing atau menunjukan makna leksikal
- cetak tebal : Menunjukkan penekanan pada sebuah huruf, kata, atau kalimat
- garis bawah : Menunjukkan kata yang dirujuk



DAFTAR SINGKATAN

- A : Adjektif
V : Verba
BA : Bahasa Arab
BI : Bahasa Indonesia
d.l.l : dan lain-lain
sbb. : sebagai berikut
Qs. : Quran Surat